INGURUMENEKO TOKIKO FOROAREN BATZARREKO AKTA (05-02-16)

LEHENDAKARIORDEA
FERNANDO BURZAKO jn, Ingurumen zinegotzia

IDAZKARIA:
ARANTZA CABEZA and (Ezin izan du etorri, arrazoi pertsonalak tarteko)

INGURUMEN TEKNIKARIA:
JOSU ATEKA jn.

INGURUMENEKO AHOLKULARIA:
JULEN REKONDO jn. (Ingurune)

ETORRI DIRENAK:

DIMAS RAMOS jn.
CARLOS ARANA ERHARDT jn: Fegevol (Federación de Entidades Voluntariado)
LINO ASTOBIETA jn (Ekologistak Martxan)
IDOIA SANTAMARÍA and (Ekologistak Martxan)
PATXI DIAZ jn (Ibilbide ekologikoak)
CARMEN ESTRADA and (Itxas Argia)
JOSÉ ALMEIDA jn (Getxo Enpresa eta Merkataritza)
KOLDO NABASKUES jn. (Urkoa, Kontsumitzaile Elkartea)
ALFREDO LLORENTE jn.
CONCHI MIGUELEZ MORAN and. (Larrañazubi Ikastetxeko irakaslea)

Algortako Kultur Etxean, 2005eko otsailaren 16an. Gaurko arratsaldeko zazpi eta erdietan Getxoko Ingurumeneko Tokiko Foroa bildu da. Aipatutako kideak etorri dira.

Lehendakariak ikusi du gutxieneko legezko kide kopurua dagoela eta batzarra hasitzat eman du. Deialdiko aztergaien zerrendako gaiak aztertu dira ondoren:

ACTA DE LA REUNIÓN DEL FORO LOCAL DE MEDIO AMBIENTE (16-02-05)

VICEPRESIDENTE
D.FERNANDO BURZAKO, Concejal de Medio Ambiente

SECRETARIA:
Dª. ARANTZA CABEZA (No pudo acudir por motivos personales)

TECNICO DE MEDIO AMBIENTE:
D. JOSU ATEKA

CONSULTOR MEDIOAMBIENTAL:
D. JULEN REKONDO (Ingurune)

ASISTENTES:

D. DIMAS RAMOS
D. CARLOS ARANA ERHARDT : Fegevol (Federación de Entidades Voluntariado)
D. LINO ASTOBIETA(Ekologistak Martxan)
Dª IDOIA SANTAMARÍA (Ekologistak Martxan)
D. PATXI DIAZ (Itinerarios Ecológicos)
Dª. CARMEN ESTRADA (Itxas Argia)
D. JOSÉ ALMEIDA (Getxo Empresarial y Comercial)
D. KOLDO NABASKUES (Urkoa, Asociación de Consumidores)
D. ALFREDO LLORENTE
Dª CONCHI MIGUELEZ MORAN (Profesora del Colegio Larrañazubi)

En el Aula de Cultura de Algorta, a 16 de febrero de 2005. Se reunió a las diecinueve y treinta horas de este día el Foro Local de Medio Ambiente de Getxo, con asistencia de los capitulares reseñados.

El Sr.Presidente, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose a despachar los asuntos incluidos en el orden del día de la convocatoria, con el siguiente

resultado:

AZTERGAIEN ZERRENDA

1. Ingurumeneko Tokiko Foroko 2004eko abenduaren 15eko batzarreko aktaren onespena.

2004-12-15eko batzarreko akta aldaketarik gabe onetsi da.

Lino Astobieta jaunak ondoko agiri hauek ekarri ditu: Energiari buruzko Dosierra, "Bideragarritasunarekiko Konpromisoa EAEn", "EEEren energia-eraginkortasuna", Kiotoko Protokoloari buruzko zenbait artikulu, "Aztarna ekologikoa" eta zaborrari buruzko dossierra.

Gero, Lino Astobieta jaunak Ekologistak Martxan-eko Getxoko asanbladaren idazki bat banatu du eta irakurri egin du. Ingurumeneko zinegotzia den Fernando Burzako jaunak erantzun du, eta Getxoko Ingurumeneko Tokiko Foroaren hurrengo batzarrean aztertzea erabaki da. Idazki hori eransten da:

INGURUMENARI BURUZKO GETXOKO UDAL FOROAREN LEHENDAKARI ZINEGOTZI JAUNA

Getxoko Ekologistak Martxan taldeak zenbait kezkaren berri eman nahi dizu. Udaletxetik Ingurumenari buruzko Udal Foroan parte hartzeko lehen deia egin zitzaigunetik, ahal izan dugun neurrian, apaltasunez, ingurumen iraunkorrari eta gure udala modu demokratikoagoan kudeatzeko moduari ekarpenenak egin asmoz hartu dugu parte.

Zenbait hilabete igaro dira eta gaur hainbat zalantza eta ziurtasunen berri eman nahi dizugu. Aipaturiko helburuak hobeto betetzeko beharrezko ikusten dugu horien berri ematea, geure helburuak zeuenak ere badirelako.

Lehenengo zalantza bileretan hainbat taldek

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación del Acta de la reunión del Foro Local de Medio Ambiente celebrada el día 15 de diciembre de 2004.

Fue aprobada sin modificaciones el acta correspondiente a la sesión celebrada el día 15-12-04.

El Sr. Lino Astobieta aportó distintos documentos, que se citan a continuación: Dossier sobre Energía, "Compromiso por la Sostenibilidad en la CAPV", "Eficiencia Energética del EVE", Artículos varios sobre el Protocolo de Kioto, "Huella ecológica", y un dossier sobre Basuras.

Posteriormente, el Sr. Lino Astobieta repartió un escrito de la Asamblea local de Ekologistak Martxan de Getxo que leyó y después de algunas respuestas del Concejal de Medio Ambiente, D. Fernando Burzako, se acordó en tratarlo en la próxima reunión del Foro Local de Medio Ambiente de Getxo. Se adjunta dicho escrito:

SR. CONCEJAL PRESIDENTE DEL FORO LOCAL DE MEDIO AMBIENTE-GETXO

La asamblea local de Ekologistak Martxan de Getxo quisiera compartir con usted algunas preocupaciones. Desde la primera convocatoria que se nos hizo desde ese Ayto. para participar en el Foro local de Medio Ambiente, hemos asistido y participado con la humilde intención de aportar, dentro de nuestras posibilidades, algo a la sostenibilidad medio ambiental y a la gestión más democrática de nuestro municipio.

Hoy, meses después, queremos transmitirle algunas dudas y algunas certezas. Nos parece necesario para mejor servir a los fines antes mencionados, que suponemos son también los suyos.

Nuestra primera duda se refiere a la efectividad de las propuestas que desde los diferentes

egindako proposamenen eragingarritasunari buruzkoa da. Bilera horietan lerro estrategikoak lantzen ari gara ustez. Lerro horiek programa batean zehazteko ezarri ditugun epeetatik harago, adosturiko ekintza lerroek dagoeneko udalaren jardunean (eragina duten arloetan), gidari izan behar dutela uste dugu. Aitzitik, zoritxarrez, egindako talde-lan horren aurka, udal makinaren jarduna berdina dela egiaztatu dugu, alegia, betiko iraunkortasun eza eta epe laburreko helburuak direla nagusi.

Alferrik da birziklatze sistema sustatzeko moduez hitz egin eta gure hiri hondakinak (gero eta gehiago direla kontuan hartuta) Zabalgarbira bidaltzea erraustu ditzaten. Alferrik da mugigarritasun iraunkorrari buruz hitz egin eta hiria atxikitako etxeez beteriko auzo periferikoekin osatzeko plangintza egitea, edo hari beretik, merkataritza eta astialdirako saltoki handiak sortzen laguntzea (autoz joateko diseinatu badira) edo irakaskuntza, lan, osasun eta astialdi zentroekin lotzen ez diren bidegorriak egitea, gainerako talde garraiobideekin bat egiteko modurik bideratu gabe. Alferrik da energia aurrezteko moduez hitz egin eta gabonetako folklorean kilowatt mordoa alferrik erabiltzea edo gure hondartzak eta itsasbazterretako pasealekuak farolekin kutsatzea.

Alferrik da beharrezko ez diren inpaktuak saihestu eta udal paisaia babesteari buruz hitz egitea, ondoren, Maria Cristinan, igogailu bat eraiki eta itsasgunearen parean eremu eder bat hondatzen bada, nekazaritza lurraren metro koadro guztiak urbanizatzen badira edo luxuzko transatlantikoak porturatzeko kai bat eraikitzeko eskatzen bada.

Hau da, Getxo iraunkorra izan dadin lortzeko, gaurdanik ezarri behar dira iraunkortasun irizpideak, udalaren jarduera guztien zeharkako saihesbide gisa erabil daitezen, sail guztietarako. Horretarako, berehala hainbat adierazle ezartzea proposatzen dugu, horien jarraipena eta ebaluazioa egin eta ondoren, Foroan eskaturikoa eta eguneroko jarduna bat

colectivos venimos haciendo en las reuniones donde se supone estamos elaborando las llamadas líneas estratégicas. Encontramos que, independientemente de los plazos que nos hayamos marcado para la concreción de las mismas en un programa, las líneas de actuación consensuadas debieran ser, desde ya, guías de la práctica municipal en los diferentes campos de incidencia. Sin embargo comprobamos que, desgraciadamente y frente a este trabajo colectivo, la inercia de comportamiento de la maquina municipal sigue las mismas pautas de no sostenibilidad y cortoplacismo de toda la vida.

No sirve de nada hablar de fomentar el reciclaje, si mandamos nuestros crecientes residuos urbanos a incinerar en Zabalgarbi. No sirve de nada hablar de movilidad sostenible y seguir planificando la ciudad con barrios periféricos llenos de adosados o favoreciendo la creación de grandes superficies comerciales y de ocio, diseñadas para acceder en coche o haciendo bidegorris que no comunican con los centros de enseñanza, trabajo, sanidad, diversión, etc. y sin confluencia con los otros medios de transporte colectivo. No sirve de nada hablar de perseguir el ahorro energético y despilfarrar Kws. en folklore navideño o contaminando luminicamente nuestras playas y paseos costeros.

No sirve de nada hablar de preservar el paisaje municipal, evitando al máximo impactos innecesarios y luego construir un ascensor en Mª Cristina destrozando una hermosa zona del frente costero o urbanizando hasta el ultimo m² de suelo rural o solicitando un muelle de atraque para transatlánticos de lujo.

En otras palabras, solo se puede hacer un Getxo sostenible incorporando, desde ya, criterios de sostenibilidad, como una variante transversal, en todas y cada una de las actividades municipales, desde el primero al último de los departamentos. Para ello proponemos la fijación inmediata de una serie de indicadores, cuyo seguimiento y evaluación continuada nos sirvan para medir el grado de congruencia entre lo postulado desde el Foro y las prácticas cotidianas, efectuando cuando proceda las correcciones que fueran necesarias.

datozen neurtzeko. Gainera, behar denean beharrezko diren zuzenketak egiteko bide ere emango digu horrek. Hau da, Agendan aurreikusi dena egitea.

Beste zalantzetako bat da udal langileek zenbateko parte-hartzea eta konpromisoa duten Udal Agenda 21 proiektuan (partaidetzan oinarrituriko kudeaketa duela kontuan hartuta). Dakizunez lankidetza hori funtsezkoa da eta arduradun politikoek proiektu horretan jarritako parte-hartzearen eta konpromisoaren araberakoa izaten da. Sektore horrek aktiboki parte hartzen ez badu, ezin da esan proiektua partekatua denik eta bistakoa da porrot egingo duela. Horregatik, esku artean ditugun datuen arabera, erantzunak ez dira itxaropentsuak eta hori horrela bada, zenbait gauza berriro aztertu beharko dira.

Azkenik, beste gai garrantzitsu bat ere ekarri nahi dugu hona. Udalean ordezkaritza duten indar politikoei eskari bat egin nahi diegu, erabakiak hartzerakoan zentralismotik urrun partaidetzan oinarrituriko modelo berriak bila ditzaten etengabe.

Guztiok uste badugu erabakien erantzukizunak (eta horiek praktikatzeak) erakundeei eta gizarte osoari ere eragin behar diola, argi dago ahalegina egin behar dugula ordezkaritzan oinarrituriko demokrazia formalaren mugak gainditu eta getxotar guztiak erakartzeko eta getxotar guztiei hiri iraunkorra lortzeko proiektuan parte hartzeko bide emango dieten erreminta guztiak aztertu eta erabiltzeko.

Helburu hori lortzeko bidean, mahai lehenbailehen -inguru bat antolatzeko proposamena egin nahi dizugu, eta udal batzordeko kideei horren berri emateko eskatu nahi dizugu Ekologistak martxan erakundetik (eta hala jaso dadila bilkura honen aktan). Mahai-inguru hori antolatzen laguntzeko prest gaude, Udaletik eta alderdi politiko bakoitzak erakundeetan eta erakundeetatik kanpo dituen gainerako erantzukizun eremuetatik Agenda 21ean zehazturiko helburuak lortzeko egiten ari zareten ekintzak aztertzeko. Era berean, komenigarria izango litzateke aipaturiko

O sea, nada que no este previsto en la propia Agenda.

Otra duda que nos persigue es el grado de implicación y compromiso que los trabajadores municipales asumen en este proyecto de gestión coparticipada que es la Agenda Local 21. Como usted bien sabe, esta colaboración es un requisito imprescindible y suele ser directamente proporcional al nivel de implicación y compromiso que los responsables políticos ponen en dicho proyecto. Sin la colaboración activa de este sector no puede hablarse de proyecto compartido y el fracaso esta cantado. Pues bien, por los datos que tenemos, las respuestas no pueden calificarse de esperanzadoras y, si esto fuera así, algo habría que replantearse.

Finalmente, pero no menos importante, quisiéramos hacer una exhortación a las fuerzas políticas con representación municipal para que sigan trabajando sin cesar en la búsqueda de nuevos modelos de toma de decisiones descentralizados y participativos.

Si todos estamos de acuerdo en que la responsabilidad en las decisiones (y en su puesta en practica) debe incluir los niveles institucionales, pero también al conjunto de la sociedad, parece claro que se debe hacer un esfuerzo por, superando los limites de la democracia representativa formal, explorar y utilizar todas las herramientas posibles que acerquen y permitan a tod@s l@s getxotarras participar en la realización de una ciudad sostenible.

Como primer paso en esa dirección, desde Ekologistak martxan, queremos proponerle que traslade a sus compañeros de corporación (y que así conste en el acta de esta reunión) la petición de celebrar, cuanto antes, una mesa redonda (para cuya planificación ofrecemos nuestra ayuda) en la que el objeto de debate sean las acciones que, tanto desde el Ayto. como desde el resto de áreas de responsabilidad que cada partido político desempeña dentro y fuera de las instituciones, están ustedes desarrollando para lograr los objetivos definidos en dicha Agenda 21. Asimismo seria conveniente realizar una evaluación entre los mencionados objetivos y

helburuak aztertu eta horiek lortu diren ikustea. Zuen erantzunaren zain, adeitasunez agur.

Getxon, 2005eko otsailaren 16an

Ekologistak martxan

el nivel de consecución de los mismos.
A la espera de su respuesta, reciba un cordial saludo.

Getxo, 16 de febrero, 2005

Ekologistak martxan

2.- 7. lerro estrategikorako proposatu den idazkuntza berria balioztatzea / onestea. Bertan, foroaren aurreko batzarrean egin ziren ekarpenik gehienak sartu dira: "UDALEKO ENERGIA KUDEAKETA OPTIMIZATZEA".

7. lerro estrategikoaren idazkuntza berria onetsi da, aurkako adierazpenik gabe.

2.- Validación / Aprobación de la nueva redacción propuesta para la Línea Estratégica 7, que incluye la mayor parte de las aportaciones realizadas en la anterior reunión del Foro: "OPTIMIZAR LA GESTIÓN ENERGÉTICA MUNICIPAL".

Fue aprobada la nueva redacción de la Línea Estratégica 7, sin ninguna manifestación en contra.

3.- Lantalde bakoitzak aurreko batzarrean 6. lerro estrategikoari buruz ("Hiri hondakinen birziklatzea sustatzea eta bultzatzea") jasotako ekarpenetatik denbora faltagatik azaldu gabe geratu zirenak azaltzea.

Taldeko bozeramalearen ekarpena: Arantxa Torres
6. Lerro Estrategikoan. BIRZIKLAPENA INDARTU ETA SUSTATZEA. Ondorengo puntu hauei buruz hitz egin genuen.

1. Egokia izango litzateke jendeari informazio liburuxkak bidaltzea, birziklatzen den material guztiarekin zer lor daitekeen, zenbat material berreskuratzen den eta zenbat zuhaitz salba daitezkeen azaltzeko...
2. Kontainer horiei buruzko informazio gehiago ematea. Jende gehienak ez daki kontainer horietan zer bil daitekeen, plastikoen kasuan batez ere.
3. Garbiguneari buruzko informazioa ematea, funtzioari buruzkoa, zer eraman daitekeen birziklatzeko...
   Jende gehienak ez dauka horren berri.

3.- Exposición de las aportaciones recogidas por cada grupo de trabajo, en la anterior reunión y que quedaron pendientes por falta de tiempo, sobre la Línea Estratégica 6: "Impulsar y fomentar el reciclaje de residuos urbanos"

Aportación de la portavoz de grupo Arantxa Torres :
En la LE 6. IMPULSAR Y FOMENTAR EL RECICLAJE. Hablamos sobre los siguientes puntos.

1. Pensamos que estaría bien mandar folletos informativos explicando a la gente lo que se puede conseguir con todo el material que se recicla, el material que se recupera, los árboles que evitamos talar...

2.Dar más información sobre el contenedor amarillo. La mayoría de la gente no sabe realmente lo que se puede meter en él, sobre todo con el tema de los plásticos.

3.Dar a conocer el Garbigune, su función, que puedes llevar para reciclar...
La mayoría de la gente no lo conoce.

4. Olio biltzea sustatzea.
   Bi proposamen egin dira. Supermerkatuak bilgune gisa erabiltzea proposatu da, edo hilero auzo batetik igaroko litzatekeen furgoneta bat jartzea. Etxe guztietara liburuxka bat bidal daiteke, furgoneta zein egun eta zein ordutan igaroko den azaltzeko. Hori baliatuta furgonetan denetarik jaso ahal izango litzateke (aerosol toxikoak, garbiketarako produktu kimikoak, sakelakoak, inpresora kartutxoak...)
5. Ate irekien eguna antolatzea ere proposatu da, posible bada, jendeak birziklatzeko mekanismoa ikus dezan. Oraindik zenbaitek uste du kontainerrera botatzen duena bota eta ez dela aprobetxatzen.
6. Garrantzitsua da hondakin berdeak biltzeko sistema ezarri eta partikularrek horiek mozteko ohitura hartzea.

7. Ehun-gaiak jasotzeari buruzko eta jasotzeko lekuei buruzko informazio gehiago ematea

4.Fomentar la recogida del aceite.
Una de nuestras propuestas es que se podían utilizar los supermercados como puntos de recogida o poner una furgoneta que se pasara cada mes por un barrio.
Se podría mandar un folleto a cada casa, explicando el día y la hora a la que pasará.
Se podría aprovechar y recoger en la furgoneta de todo (aerosoles tóxicos, productos químicos de limpieza, móviles, cartuchos de impresora.....

5. Se podría hacer si es posible, un día de puertas abiertas, para que la gente pueda ver el mecanismo del reciclaje. Todavía hay gente que cree que lo que ellos echan al contenedor luego se tira y no se aprovecha.

6. Importante implantar la recogida de residuos verdes y poda de particulares.

7. Dar más información sobre la recogida de textil y puntos de recogida.

Taldeko bozeramalearen ekarpena: Jose Almeida

Aportación del portavoz de grupo Jose Almeida :

LE 6. HIRIKO HONDAKINEN BIRZIKLATZEA BULTZATU ETA SUSTATZEA

LE 6. IMPULSAR Y FOMENTAR EL RECICLAJE DE RESIDUOS URBANOS

Laneko Mahaiaren Proposapenak

- Udalerriko jaietan hainbat aldiz erabili moduko edalontzia erabil dadin proposatu eta bultzatzea biharamunean kaleetan ikusten diren plastikozko edalontziak pila daitezen saihesteko asmoz (irudimen handiko ideiak bilatzea diseinu, finantzaketa, eta abarrei dagokienez).
- Jaiez baliatzea kontzientziatzeko mezuak zabaltzeko, txosna eta ostalarien

Propuestas de la Mesa de Trabajo

- Proponer e impulsar la utilización en las Fiestas del Municipio del vaso para varios usos con el objetivo de evitar la acumulación de vasos de plástico que se ven al día siguiente en las calles (buscar ideas imaginativas en cuanto al diseño, financiación, etc...)
- Utilizar las fiestas para lanzar mensajes de concienciación, buscar la implicación de

inplikazioa bilatzeko.

- Tailer mekanikoei hondakinak biltzeko zerbitzua eskaintzea.
- Zenbait kaletak 4-5 edo 6 edukiontzik bistarako duten eragina oso handia da, biltzeko gune bakoitzean bi baino gehiago ez jartzea.
- Garbigune, Udalerriko hainbat enpresak erabiltzea galarazita dute, Getxoko herritarrek edo enpresek sortutako hondakinak utzi behar dituztenean, hondakin horiek utz ditzaten erraztea.

LE 7. UDAL ENERGIA KUDEAKETA OPTIMIZATZEA

- Getxoko egoera luminikoaren azterketa, beheragoa dauden argi-puntuak ezartzea, instalazioen egokitasuna aztertzea eta horien mantentze eta garbiketa maizago egitea.

4.- Ondoko lerro estrategiko hauek talde murriztuetan lantzea eta gero bateratzea: 8 – "Airearen kalitatearen udal kontrola hobetzea", 9 – "Kalitate akustikoaren gaineko udal kontrola eta jarduna hobetzea", 10 – "Kutsatutako zoruen birsorkuntza sustatzea", 11 – "Udal kudeaketan ingurumeneko eta iraunkortasuneko irizpideak sartzea" eta 12 – "Udal kudeaketan eta 21. Tokiko Agendan herritarren parte hartzea sustatzea", eta bateratzea. Azken lerro estrategiko hori, 12.a, foroaren hurrengo batzarrean eztabaidatzeko utzi da, ez dagoelako astirik.

Bi lantalde eratu dira:

<u>1. taldea</u>
Carmen Estrada
Fernando Burzako
Dimas Ramos
Josu Ateka
Alfredo Llorente
Koldo Nabaskues
José Almeida

las txoznas y los hosteleros.

- Facilitar a los talleres mecánicos el servicio de recogida de residuos.
- El impacto visual en algunas calles de 4-5 o 6 contenedores es muy fuerte, no colocar más de dos en cada punto de recogida.
- Garbigune, no se permite la utilización a algunas empresas del Municipio, cuando van a depositar residuos generados por los vecinos o empresas de Getxo, facilitar el deposito de estos residuos.

LE 7. OPTIMIZAR LA GHESTION ENERGETICA MUNICIPAL

- Estudio de la situación lumínica de Getxo, colocar puntos más bajos de luz, analizar la idoneidad de las instalaciones y hacer con más frecuencia mantenimiento y limpieza.

4.- Trabajo en grupos reducidos de las Líneas Estratégicas 8 "Mejorar el control municipal de la calidad del aire", 9 "Mejorar el control y actuación municipal sobre la calidad acústica", 10 "Promover la regeneración de suelos contaminados", 11 "Integrar criterios ambientales y de sostenibilidad en la gestión municipal", y 12 "Promover la participación ciudadana en la gestión municipal y en la Agenda Local 21", y su puesta en común. Esta última Línea Estratégica se dejó para su discusión en la próxima reunión del Foro, por falta de tiempo.

Se formaron dos grupos de trabajo:

<u>Grupo 1</u>
Carmen Estrada
Fernando Burzako
Dimas Ramos
Josu Ateka
Alfredo Llorente
Koldo Nabaskues
José Almeida

2. taldea
Patxi Díaz
Lino Astobieta
Carlos Arana
Julen Rekondo
Idoia Santamaría
Conchi Miguelez

Ekintzak taldeetan landu ondoren emaitzak bateratu egin ziren. Hauxe izan zen ondorioa:

8. LERRO ESTRATEGIKOA "AIREAREN KALITATEAREN UDAL KONTROLA HOBETZEA".

P 8.1. Atmosferarako igorpenei buruzko informazio eta udal kontroleko programa
8.1.1 "Ingurumen Sailburuordearekiko koordinazioa areagotzea, airearen kalitatea zaintzeko sareko datuak jasotzeko eta udalak bere bilakaeraren jarraipena egiteko. Datuak transmititzeko protokoloa ezartzea, datuok transmititzeko modua aldiro edo une jakin batzuetan zehazten duena, eta datuok jasotzeko eta mintzakide gisa jarduteko eskumena duen udal organoa erabakitzen duena."

1. taldeari funtsezkoa iruditzen zaio alerta sistema bat ezartzea, gertaera atmosferiko zehatzen aurrean azkar eta modu eraginkorrean erantzun ahal izateko. Era berean, Ingurumen Sailburuordetzaren datuak jasotzeko sistema oso geldoa dela eta azkartu beharko litzatekeela jotzen da. Bestalde, airearen kalitatea neurtzeko sentsoreen zehaztasunaren eta fidagarritasunaren berri jakitea komenigarri litzateke.

2. taldeak uste du beharbada ekintza hau irakurtzerakoan arazoren bat egon dela, ez dagoelako ondo idatzita. Gainera, esan dute komenigarri litzatekeela atmosferako kutsadura nondik datorren jakitea (industria, trafikoa, berogailuak, etab). Horrela, udalak gai honetan eskumenik ez duen arren, kontzientzia eta sentsibilitatea sortzeko ekintzak egin ditzake, autoaren erabilera murrizteko, energia aurrezteko eta energiaren

Grupo 2
Patxi Díaz
Lino Astobieta
Carlos Arana
Julen Rekondo
Idoia Santamaría
Conchi Miguelez

Con posterioridad a trabajar en grupos las acciones, se realizó su puesta en común, cuyo resultado se transcribe:

LÍNEA ESTRATÉGICA 8 "MEJORAR EL CONTROL MUNICIPAL DE LA CALIDAD DEL AIRE"

P 8.1. Programa de información y control municipal sobre emisiones atmosféricas
8.1.1 "Aumentar la coordinación con la Viceconsejería de Medio Ambiente para la recepción de datos de la red de Vigilancia de Calidad del Aire y el seguimiento municipal de su evolución. Establecimiento de un Protocolo de transmisión de datos que especifique la forma de transmitirlos con carácter periódico o puntual y el órgano municipal competente para recibirlos y actuar de interlocutor".

Al **Grupo 1** le parece básico que se establezcla un Sistema de Alerta de cara a que en un momento determinado de episodio atmosférico se pueda actuar con rapidez y eficacia. Así mismo, se considera que la recepción de datos de la Viceconsejería de Medio Ambiente es muy lento y habría que agilizarlo. Por otra parte, convendría saber el estado de fiabilidad y precisión de los sensores de medición de la calidad del aire.

El **Grupo 2** considera que quizás hay un problema de lectura de esta acción y no está bien redactada. Además, señalan que convendría conocer de donde procede la contaminación atmosférica (industria, tráfico, calefacciones, etc.), para que, a pesar de que el Ayuntamiento no tenga competencias en esta materia, actúe con medidas de concienciación y sensibilización que propicien la reducción en la utilización del automóvil, eficiencia y ahorro

eraginkortasuna bultzatzeko etab, horiek ere airearen kalitatean eragina dutelako.

energético, etc., que inciden en la calidad del aire.

9. LERRO ESTRATEGIKOA. “KALITATE AKUSTIKOAREN GAINEKO UDAL KONTROLA ETA JARDUNA HOBETZEA”

LÍNEA ESTRATÉGICA 9 “MEJORAR EL CONTROL Y ACTUACIÓN MUNICIPAL SOBRE LA CALIDAD ACÚSTICA”

P 9.1. Kalitate akustikoaren udal kontrola hobetzeko programa

9.1.1 “Udalerriko zaraten mapa osatzea”.

P 9.1. Programa de mejora del control municipal de la calidad acústica

9.1.1 “Completar la elaboración del Mapa de ruidos del municipio”.

1. taldean, Ingurumeneko zinegotziak esan du egin egingo dela, aurten bertan. Bestalde, azterlana edo lana egingo duen enpresa indikatzaile bat aukeratzen ari da, urbanizazio proiektu baten barruan zarataren aldagaia sartzeko.

En el **Grupo 1**, el Concejal de Medio Ambiente señala que ya se va a hacer y en el curso de este año. Por otra parte, la empresa que va a realizar el estudio o trabajo, está estudiando la elección de un indicador que introduzca la variable ruido dentro de un proyecto de urbanización.

2. taldeak batez ere azpimarratu du udalak zaratari buruzko ordenantza bete eta kontrolatu behar duela. Gainera, esan du etxebizitzetan isolatzaile gisa erabiltzen diren materialen iraunkortasun irizpideak ezagutu eta hartu beharra dagoela, zarataren eraginari dagokionez edo oztopo akustikoei dagokienez.

El **Grupo 2** incide sobre todo en que es necesario que se cumpla y se controle por parte del Ayuntamiento la ordenanza en materia de ruido. También se manifiesta en la necesidad de conocer y adoptar criterios de sostenibilidad en los materiales que se utilizan a modo de aislamiento en viviendas de cara al impacto del ruido o en las barreras acústicas.

9.1.2 eta 9.1.3 ekintzetan, dagoen idazkuntzari ez zaio funtsezko aldaketarik egin.

En las **acciones 9.1.2 y 9.1.3** no se añaden aspectos sustanciales a la redacción existente.

10. LERRO ESTRATEGIKOA: “KUTSATUTAKO LURZORUEN BIRSORKUNTZA SUSTATZEA”

LÍNEA ESTRATÉGICA 10 “PROMOVER LA REGENERACIÓN DE SUELOS CONTAMINADOS”

P 10.1 Kutsatutako lurzorua garbitzeko eta birsortzeko programa

10.1.1 “Udalerriko lurzoru kutsatuak berreskuratzeko lehentasun-zerrenda egitea, EAEko Lurzoru Kutsatuak Berreskuratzeko Programan sartzeko”.

P 10.1 Programa de regeneración y limpieza de suelos contaminados

10.1.1 “Elaboración de un listado de prioridades de recuperación de suelos contaminados en el municipio, para acogerse al Programa de Recuperación de Suelos Contaminados de la C.A.P.V.

Oro har, talde bietan bat datoz esatean Getxo udalerrian arazo hau ez dela larria. Horrek, baina, ez du esan nahi lurzoru kutsaturik ez dagoenik (gasolindegiak etab), baina ez da

En general, hay coincidencia en los dos grupos de que no hay mucho problema en esta materia en el municipio de Getxo, lo cual no quiere decir que no haya suelos contaminados, como

lehentasunezko gai bat.

11. LERRO ESTRATEGIKOA, "UDAL KUDEAKETAN INGURUMENEKO ETA IRAUNKORTASUNEKO IRIZPIDEAK SARTZEA".

P.11.1 Udal kudeaketan iraunkortasun irizpideak txertatzeko programa

11.1.1. Ingurumeneko Praktika Onen Eskuliburua egitea (energia, hondakinak, ura...) udaleko langileen jarduna eta jokabidea hobetzeko.
11.1.2 Ingurumenari buruzko udal ordenantzak idaztea
11.1.3 Hornitzaileen aukeraketako eta erosketetako politikan iraunkortasuneko eta ingurumeneko irizpideak txertatzea
11.1.4 Ingurumen Kudeaketako Sistemak garatzeko espedientea bat sustatzea udalaren arlo edo instalazioren batean.

1. taldeari ongi iruditzen zaio 4 ekintza hauek idaztea.

2. taldeak, bestalde, 11.1.3 ekintzari buruz esan du zerbait gehiago sartu beharko litzatekeela, eta hiri hondakinak tratatzeko sistemen adibidea jarri du. Zentzu horretan, eta seguruenik irtenbide gehiagotik ez dagoela argudiatuz, birziklatzen edota konpostatzen ez diren hiri hondakinak Zabalgarbiko erraustegira eramango ditu Getxoko Udalak. Halere, udalak (berak bakarrik edo beste udal batzuekin elkarturik) bestelako aukera eta alternatibak azter litzake. Zentzu horretan, irudimena erabiltzeko eskatu diote udalari.

11.1.4 ekintzaz, 2. taldeak esan du ingurumena kudeatzeko sistemen garapena udal instalazio guztietara zabaldu beharko litzatekeela.

P 11.2. Ingurumen politikan udal koordinazioa hobetzeko programa

11.2.1 Tokiko 21. Agenda koordinatzeko eta

gasolineras, etc. Pero no es un tema prioritario.

LÍNEA ESTRATÉGICA 11 "INTEGRAR CRITERIOS AMBIENTALES Y DE SOSTENIBILIDAD EN LA GESTIÓN MUNICIPAL"

P.11.1 Programa de integración de criterios de sostenibilidad en la gestión municipal

11.1.1. Realizar un Manual de Buenas Prácticas Ambientales (energía, residuos, agua..) para mejorar actitudes y actividad del personal del Ayuntamiento
11.1.2 Elaboración de ordenanzas municipales de medio ambiente
11.1.3 Integrar criterios ambientales y de sostenibilidad en la política de compras y selección de proveedores
11.1.4 Promover una experiencia de desarrollo de Sistemas de Gestión Ambiental en algún área o instalación municipal.

Al **Grupo 1** le parece bien la redacción de estas 4 acciones.

Por su parte, en el Grupo 2 en relación con la Acción 11.1.3 considera que se debería de añadir algo más y pone el ejemplo de los sistemas de tratamiento de los residuos urbanos. En este sentido, y posiblemente con la argumentación de que no hay otras salidas, el Ayuntamiento de Getxo enviará próximamente los residuos urbanos que no se reciclen y/o composten a la incineradora de Zabalgarbi. Sin embargo, se considera que el Ayuntamiento por sí mismo, o mancomunadamente con otros municipios, podría estudiar otras posibilidades y alternativas, y en este sentido se pide al Ayuntamiento que sea imaginativo.

En cuanto a la Acción 11.1.4, el Grupo 2 señala que habría que generalizar el desarrollo de sistemas de gestión ambiental al conjunto de las instalaciones municipales.

P 11.2. Programa de mejora de la coordinación municipal en política ambiental

11.2.1 Crear un órgano de coordinación y

garatzeko organoa sortzea

PATXI DÍAZ jaunak hausnarketa orokorra egin du. Bestalde jakin gura du nolako koordinazioa dagoen udal arloen artean eta iraunkortasun politikak zein neurritan hartzen diren kontuan. Izan ere, uste du udaleko arloek bereizirik jarduten dutela, eta Ingurumeneko zinegotziak gai honetan eragin behar duela uste du. BURZAKO jaunak erantzun dio hala egiten duela baina udala sarritan oso astiro mugitzen dela.

Azkenik, 21:30etan batzarra bukatutzat eman da.

Talde biek 8, 9, 10 eta 11. lerro estrategikoei buruz egin dituzten azalpenak aztertuta, Ingurumen Arloak Ingurumeneko Tokiko Foroaren hurrengo batzarrean ondoko idazkuntza onesteko proposatu du:

8. LE. AIREAREN KALITATEAREN UDAL KONTROLA HOBETZEA.

P 8.1. Atmosferarako emisioen gaineko udal informazio eta kontroleko programa
8.1.1. Alertako udal jarduneko protokoloa edukitzea, ingurumeneko airearen kalitate txarra dela-eta (ekintza hau ekintza berri legez sartu da).
8.1.2. Airearen kalitatea zaintzeko udalerrian dauden estazioetan jasotako datuen jarraipena eta balorazioa egingo ditu Getxoko Udalak. (Idazkuntza berria egin da, ulergarriagoa eta zehatzagoa. Eusko Jaurlaritzaren sareak Getxo udalerrian ematen dituen datuak ustiatzean datza, airearen kalitatearen egoeran eragina izan lezaketen faktore ezberdinak kontuan izanik, eta datuotatik atera litezkeen ondorioak aztertuz).

9. LE. KALITATE AKUSTIKOAREN GAINEKO UDAL KONTROLA ETA JARDUNA HOBETZEA.

desarrollo de la Agenda Local 21

D. PATXI DÍAZ hace una reflexión general y quiere saber en que medida hay coordinación entre las áreas municipales e integración de las políticas de sostenibilidad. Le da la impresión de que actúan como compartimentos estancos, y pide al Concejal de Medio Ambiente que debe de incidir en ello. A lo que responde el Sr. BURZAKO que ya lo hace, lo que pasa es que el Ayuntamiento es en muchas ocasiones una maquinaria muy lenta.

Finalmente, se dio por concluida la reunión pasadas las 21:30 horas.

Analizadas las exposiciones realizadas por los dos grupos relativas a la Línea Estratégica 8, 9, 10 y 11, el Área de Medio propone para su aprobación en la próxima reunión del Foro Local de Medio Ambiente la siguiente redacción:

LE. 8 MEJORAR EL CONTROL MUNICIPAL DE LA CALIDAD DEL AIRE

P 8.1. Programa de información y control municipal sobre emisiones atmosféricas
8.1.1. Disponer de un protocolo de actuación municipal de alerta por mala calidad del aire ambiente (se introduce esta acción como nueva)
8.1.2. Realizar por parte del Ayuntamiento de Getxo un seguimiento y valoración de los datos obtenidos en las estaciones de vigilancia de la calidad del aire ubicadas en el municipio (Se hace una nueva redacción, más entendible y más concreta. Se trataría de explotar los datos que proporciona la red del Gobierno Vasco en el municipio de Getxo contemplando los diferentes factores que puedenm influir en el estado de la calidad del aire y analizando las consecuencias que se pueden extraer de los mismos).

LE. 9 MEJORAR EL CONTROL Y ACTUACIÓN MUNICIPAL SOBRE LA CALIDAD ACÚSTICA

P 9.1. Kalitate akustikoaren udal kontrola hobetzeko programa

9.1.1. Udalerriko zaraten mapa osatzea.

9.1.2. Jarduera zaratatsuengatik herritarrek egiten dituzten salaketa eta kexen jarraipena egitea.

9.1.3 Obra eta zerbitzuen udal kontratazioan klausula berriak sartzea, kontrol akustikoari buruzkoak (ekipo eta ibilgailuen hobekuntza, materialak ISO arauak betetzea...).

P 9.1. Programa de mejora del control municipal de la calidad acústica

9.1.1. Completar la elaboración del Mapa de ruidos del municipio.

9.1.2. Realizar un seguimiento de las denuncias y quejas ciudadanas por actividades ruidosas

9.1.3 Introducción de cláusulas adicionales en la contratación municipal de obras y servicios relativas al control acústico (mejora de equipos y vehículos, cumplimiento de las normas ISO en material...).

9.1.4 Motoredun ibilgailuek egiten duten zarata kontrolatzeko programa bat diseinatzea (Ekintza hau berria da. Motoredun ibilgailuek ateratzen duten kontrolatzeko aldizkako plan bat ezartzeko da. Batez ere motozikletetan aplikatuko litzateke, eta aldian behin azterketa akustikoak egingo lirateke haietan. Batez ere isilgailuen egoera aztertuko da ibilgailu guztietan. Kontrol kanpaina honetaz gain, gidariak informatzeko eta sentsibilizatzeko jarduketak egin behar dira).

9.1.4 Diseñar un programa de control de ruidos emitidos por los vehículos a motor (Se introduce esta acción como nueva. Se trataría de establecer un plan periódico de control de ruidos emitidos por vehículos a motor, especialmente de motocicletas, sometiendo a éstos a revisiones acústicas periódicas. Se tendrá en cuenta de una manera especial el buen estado de los silenciadores en todos los vehículos. La campaña de control debe ir asociada a actuaciones de información y sensibilización de los conductores)

9.1.5. Udal zerbitzuen ibilgailuen ordez (ekortzeko makinak, zabor eta beira ibilgailuak, etab) egungoa baino zarata gutxiago ateratzen dutenak erostea (Ekintza hau berritzat jotzen da).

9.1.5. Sustituir los vehículos correspondientes a los servicios municipales (barredoras, recogedores de basura y de vidrio, etc.) por otros cuya emisión sonora sea inferior a la actual. (Se introduce esta acción como nueva).

10. LE. KUTSATUTAKO LURZORUEN BIRSORKUNTZA SUSTATZEA.

LE 10. PROMOVER LA REGENERACIÓN DE SUELOS CONTAMINADOS

P 10.1. Lurzoru kutsatuak garbitzeko eta birsortzeko programa

10.1.2 “Udalerriko lurzoru kutsatuak berreskuratzeko lehentasun-zerrenda egitea, EAEko Lurzoru Kutsatuak Berreskuratzeko Programan sartzeko.

P 10.1. Programa de regeneración y limpieza de suelos contaminados

10.1.2. Elaboración de un listado de prioridades en la recuperación de suelos contaminados en el municipio, para acogerse al Programa de Recuperación de Suelos Contaminados de la CAPV.

11. LERRO ESTRATEGIKOA, “UDAL KUDEAKETAN INGURUMENEKO ETA IRAUNKORTASUNEKO IRIZPIDEAK SARTZEA”.

P.11.1 Udal kudeaketan iraunkortasun

LE. 11. INTEGRAR CRITERIOS AMBIENTALES Y DE SOSTENIBILIDAD EN LA GESTIÓN MUNICIPAL

P 11.1 Programa de integración de criterios de sostenibilidad en la gestión municipal

irizpideak txertatzeko programa

11.1.1. Ingurumeneko Praktika Onen Eskuliburua egitea (energia, hondakinak, ura...) udaleko langileen jarduna eta jokabidea hobetzeko.

11.1.2 Ingurumenari buruzko udal ordenantzak idaztea

11.1.3 Hornitzaileen aukeraketan, material erosketan, eta kanpoko zerbitzuen emakida eta kontratazioetan iraunkortasun irizpideak erabiltzea (+Idazkuntza berria egin da, baina ez taldeetako batek azaldutakoarekin bat etorriz, hiri hondakinen adibidea jarriz eta aldundiak errausketarekin proposatzen duenetik kanpoko alternatibak bilatzeko aukerarekin. Izan ere, hala eginez gero, beste lerro estrategiko bat bilatu beharko litzateke gai hau planteatzeko, hondakinena ziurrenik. Gorregatik, hondakinen lerro estrategikora aldatu da+).

11.1.4. Udal instalazio edo arloetan ingurumena kudeatzeko sistemak abiaraztea, pilotu-esperientzia legez. (Idazkuntza berria eman da, taldeetako batean azaldu denarekin bat etorriz).

P 11.2. Ingurumen politikan udal koordinazioa hobetzeko programa

11.2.1 Tokiko 21. Agenda koordinatzeko eta garatzeko organoa sortzea

11.1.1. Realizar un Manual de Buenas Prácticas Ambientales (energía, residuos, agua...) para mejorar actitudes y actividad del personal del Ayuntamiento.

11.1.2 Elaboración de ordenanzas municipales de medio ambiente.

11.1.3. Integrar criterios de sostenibilidad en la compra de material y selección de proveedores y en la contratación y concesión de servicios externos (Se hace una nueva redacción, aunque no se redacta en consonancia con lo que dijo uno de los Grupos al poner el ejemplo de los Residuos Urbanos y la posibilidad de buscar alternativas al margen de lo que propone la Diputación con la incineración. La razón es que habría que buscar otra Línea estratégica, posiblemente la de los Residuos, para plantear esta cuestión. Por lo que se traslada a la Línea estratégica de Residuos).

11.1.4. Poner en marcha en diversas Áreas o instalaciones municipales sistemas de gestión ambiental como experiencias piloto. (Se hace una nueva redacción. En consonancia con lo que se dijo en uno de los Grupos).

P 11.2. Programa de mejora de la coordinación municipal en política ambiental

11.2.1. Crear un órgano de coordinación y desarrollo de la Agenda Local 21.